الوثائق الرسمية

الجمعية العامة

هيئة نزع السلاح

٢٠٨ الجلسة

الأربعاء، ١١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦، الساعة ١٠:٠٠
نيويورك

الرئيس: السيد هو فمان (ألمانيا)

الرئيس بالنيابة (ترجمة شفوية عن الانكليزية): نظراً لأنّه لا توجد أية ترشيحات أخرى في هذه المرحلة فإنني أدعو الأعضاء مرة أخرى أن يبذّلوا كل جهد للإسراع بتقديم ترشيحات لمناصب الشاغرة، وهي مناصب الرئيس ونائب الرئيس والمقرر.

مشروع جدول الأعمال المؤقت للدورة الموضوعية
لعام ١٩٩٧ لهيئة نزع السلاح.

الرئيس بالنيابة (ترجمة شفوية عن الانكليزية): في الوقت الحالي يتضمن جدول الأعمال المؤقت للدورة الموضوعية لعام ١٩٩٧ البنود الموضوعية الثلاثة التالية: "إنشاء مناطق خالية من الأسلحة النووية على أساس الترتيبات التي جرى التوصل إليها بحرية فيما بين دول المنطقة المعنية" و "دوره الجمعية العامة الاستثنائية الرابعة المكرسة لنزع السلاح" و "المبادئ التوجيهية بشأن تحديد الحد من الأسلحة التقليدية ونزع السلاح مع التأكيد بوجه خاص على تعزيز السلام في سياق قرار الجمعية العامة ٤٥/٥١ ذون.

نظراً لغياب الرئيس، تولى الرئاسة نائب الرئيس السيد غارسيا (كولومبيا).

افتتحت الجلسة الساعة ١٠:٣٠

انتخاب الرئيس وأعضاء المكتب الآخرين

الرئيس بالنيابة (ترجمة شفوية عن الانكليزية): في جلستنا السابقة قامت ممثلة المكسيك، بالنيابة عن مجموعة دول أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي، بإبلاغ الهيئة أن المجموعة وافقت على ترشيح وفدي إكادور وكوبا لمنصبي نائب رئيس مكتب الهيئة لعام ١٩٩٧.

إذا لم أسمع أي تعقيب، سأعتبر أن الهيئة ترغب في أن تنتخب باتفاق الآراء دون تصويت ممثلي البلدان المذكورين آنفاً. نائبين لرئيس الهيئة لعام ١٩٩٧.

تقرير ذلك.

يتضمن هذا المحضر النص الأصلي للخطاب الملقة بالعربية والترجمات الشفوية للخطاب الملقة باللغات الأخرى. وينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للخطاب الأصلي. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرسالها متوقّع أحد أعضاء الوفد المعنى خلال أسبوع واحد من تاريخ النشر إلى: Chief of the Verbatim Reporting Section, Room C-178.

انتهاء الدورة في وثيقة تصويب واحدة.

96-87044

* 9686936 *

مسائل تنظيمية
الرئيس بالنيابة (ترجمة شفوية عن الانكليزية): نظراً لأن هيئة نزع السلاح قد وافقت على بنود جدول الأعمال الموضوعية الثلاثة للدورة الموضوعية لعام ١٩٩٧ فقد تراغب في أن تستمر، كما كان الحال في السنوات السابقة، في أن تكون لها ثلاثة أفرقة عاملة لتناول هذه الموضوعات الثلاثة. وإذا لم يكن هناك اعتراض سأعتبر أن الهيئة ترغب في إنشاء الهيئات الفرعية التالية: اللجنة الجامعية التي ستتناول البندان ٧ و ٨ من جدول الأعمال، وكذلك أية مسائل أخرى معينة، على نحو غير رسمي، والفريق العامل الأول الذي سيتناول البند ٤ من جدول الأعمال "إنشاء مناطق خالية من الأسلحة النووية على أساس الترتيبات التي جرى التوصل إليها بحرية فيما بين دول المنطقة المعنية"; والفريق العامل الثاني الذي سيتناول البند ٥ "دورة الجمعية العامة الاستثنائية الرابعة المكررة لنزع السلاح"; والفريق العامل الثالث الذي سيتناول البند ٦ "المبادئ التوجيهية بشأن تحديد الحد من الأسلحة التقليدية ونزع السلاح مع التأكيد بوجه خاص على تعزيز السلام في سياق مقرر الجمعية العامة ٤٥/٥١ نون".

قرر ذلك.

الرئيس بالنيابة (ترجمة شفوية عن الانكليزية): نظراً لأننا لم تتلق أي ترشيحات من المجموعات الإقليمية فإن تعين رؤساء الهيئات الفرعية سيجري في مرحلة تالية.

ويذكر الأعضاء، كما ذكرت في جلستنا السابقة أنه وفقاً لحكم برنامج الإصلاح المعتمد ينبغي الانتهاء من جميع المسائل التنظيمية في الدورة التنظيمية لهيئة نزع السلاح. بيد أنه نظراً لأن بعض المسائل لا تزال معلقة في هذه المرحلة فقد يكون من المستصوب أن تعلق الهيئة هذه الدورة التنظيمية حتى تاريخ لاحق حتى يتاح لها الوقت الكافي للمزيد من العمل بشأن المسائل المعلقة.

وإذا لم يكن هناك اعتراض، سأعتبر أن هيئة نزع السلاح ترغب في تعليق الدورة التنظيمية لعام ١٩٩٦ عند هذه المرحلة وفي استئنافها في تاريخ لاحق.

قرر ذلك.

رفعت الجلسة الساعة ١٠/٤٠

وفي جلستنا الأخيرة، اقترح ممثل الولايات المتحدة أن توضع عبارة المبادئ التوجيهية بشأن "في بداية البند الموضوعي الأول من جدول الأعمال ويصبح نصه كما يلي:

"المبادئ التوجيهية بشأن إنشاء مناطق خالية من الأسلحة النووية على أساس الترتيبات التي جرى التوصل إليها بحرية فيما بين دول المنطقة المعنية".

وأذكر أنه أعطى الوقت في تلك الجلسة لوفد الولايات المتحدة للنظر في البيانات التي أدلى بها فيما يتعلق بهذااقتراح. هل يرغب ممثل الولايات المتحدة في التعقيب؟

السيد أرونسون (الولايات المتحدة الأمريكية) (ترجمة شفوية عن الانكليزية): أود أن أشكركم، سيدى، لتعليق الجلسة التنظيمية المعقودة يوم الإثنين الماضي، حتى اليوم.

وكما وعدت، أبلغنا واشنطن بما جرى في جلسة يوم الإثنين مبينين شواغل الجميع بشأن اقتراحنا. وإننا كنا على وشك التوصل إلى توافق آراء بشأن جدول أعمال مؤقت كامل لدورة عام ١٩٩٧ لهيئة نزع السلاح التابعة للأمم المتحدة.

ونتيجة لذلك، يسرني أن أبلغكم بأنني تلقيت تعليمات بسحب الاقتراح الذي تقدمنا به يوم الإثنين الماضي وبقبول صيغة البند الخاص بالمناطق الخالية من الأسلحة النووية، كما ترد في المشروع.

الرئيس بالنيابة (ترجمة شفوية عن الانكليزية): أود أن أعرب، بالأصلة عن نفسي وبالنيابة عن السفير هو فمان وجميع الزملاء هنا، عن تقديرنا للجهود التي بذلها وفد الولايات المتحدة لمساعدةنا في مواصلة عملنا الخاص بالدورة الموضوعية للعام المقبل.

وبعد أن استمعنا إلى بيان ممثل الولايات المتحدة، سأعتبر، إذا لم أسمع أي اعتراض، أن هيئة نزع السلاح ترغب في اعتماد جدول الأعمال المؤقت لدورتها الموضوعية لعام ١٩٩٧ (A/CN.10/1996/CRP.6) بصيغته المعدلة شفواً.

قرر ذلك.